

**Der Tod zum Schultzeiß.**  
 Herr Schultzeiß, auf! denn es ist Zeit,  
 Daß Leib und Seel mit einander streit.  
 Das thu ich auf der Keyren singen,  
 Dem Vieblein möget ihr nachspringen.

**Antwort des Schultzeiß.**  
 Mein Amt hab ich mit Fleiß versehen,  
 Hoffes sei Niemand Unrecht gesehen,  
 Am Gericht den Reichen, wie den Armen,  
 O Gott! du wöllst dich mein erbarmen.

29



Lith. de Fr. Wenzel à Wissémbourg.

**LA MORT AU MAIRE .**

Maire, voici l'instant où l'âme délivrée  
 Brise des fers honteux et sort de sa prison:  
 De ma lyre funèbre entend le grave son  
 T'annoncer l'heure désirée.

**DEATH TO THE BAILIFF .**

*To bailiff, this time, is just the right,  
 That soul and body, together fight,  
 This can my lute to you sing,  
 And after this song, you may spring.*

**RÉPONSE DU MAIRE .**

J'ai chéri mes devoirs, et, d'une main loyale,  
 J'ai tâché de tenir une balance égale  
 Entre le riche et l'indigent:  
 Puisse pour mes erreurs mon juge être indulgent!

**ANSWER OF THE BAILIFF .**

*My charge with diligence I've done,  
 And did I hope to nobody wrong,  
 At court, the poor as the rich,  
 O God, have mercy this I wish.*

Der Zeit von Se  
Auf Klammern und  
Mitteln nach der  
Mittelstücken  
Rechnen



LAMBERT & S

Legen sie in meine  
Hande und  
Die Lese- und  
Die Hande in die g

WILHELM T

Hande in die  
Hande in die  
Hande in die  
Hande in die